



DIRECCIÓN DE LITERATURA

INTRODUCCIÓN

La Dirección de Literatura centró sus acciones en divulgar, a través de sus publicaciones: libros, discos compactos y publicaciones periódicas, el quehacer literario de autores, tanto del ámbito universitario como de otras esferas culturales.

Además de la promoción de la Literatura, esta Dirección ha dado los primeros pasos de un proyecto que lleva a privilegiar la reedición, por una parte, de volúmenes agotados que son fundamentales para el estudio de nuestras letras y, por otra, de discos con la voz de tantos creadores que hoy reúne el acervo de Voz viva.

Las ediciones especiales, en algunos casos hechas en coedición con otras editoriales u otras instituciones universitarias, han formado parte importante del trabajo que la Dirección de Literatura ha realizado durante el segundo semestre de 2002 y que continuarán en el próximo año.

La presencia de la Dirección en ferias de libros será fortalecida, así como la organización de actividades acordes a la propia naturaleza de la dependencia.

EDICIONES

Durante el 2002 se publicaron un total de trece libros dentro de nuestras series y en diferentes ediciones especiales; siete correspondientes a la serie Material de Lectura, cuatro números de la revista *Punto de partida* y dos del *Periódico de Poesía*:

- Biblioteca Cortázar, cuatro.
- Ediciones Especiales, tres.
- Ediciones Sin Nombre, uno.
- El Estudio, cuatro.
- Rayuela Internacional, uno.

- Material de Lectura, siete.
- *Periódico de Poesía*, dos.
- *Revista Punto de Partida*, cuatro.

Se publicaron textos dedicados al análisis y el ensayo dentro de su serie El Estudio, entre ellos destaca la obra póstuma de José Antonio Alcaraz, *Fanfarrias para la dramaturgia de Hugo Argüelles*. El libro de Sergio Ortiz Hernán, *Y López Velarde también se subió el tren, El novelista miope y la poeta hindú* de José Gordon y *El tono. Andanzas teóricas, aventuras prácticas, el entretenimiento con beneficio social* de Miguel Sabido. La serie Material de Lectura se enriqueció con los ejemplares de Angelina Muñiz-Huberman, Sergio Pitol, ángel del Campo, Elena Poniatowska, Efrén Hernández y Fernando Pessoa.

Se coeditaron, también, *El relato español actual*, con el Fondo de Cultura Económica, y Lugares del tiempo de Ramón Xirau con Ediciones Sin Nombre.

Se editaron los cuatro primeros títulos de la Biblioteca Cortázar: *El alacrán atrapado. Poética de la destrucción en Julio Cortázar*, de Davi Arrigucci Jr.; *Imagen de Julio Cortázar*, de Ignacio Solares; la antología *Otra flor amarilla. Homenaje a Julio Cortázar*, y *Julio Cortázar desde tres perspectivas*, de Luisa Valenzuela, Bella Jozef y Alain Sicard. Estos primeros volúmenes de la Biblioteca Cortázar y la edición el año próximo de otros seis títulos se hace en coedición con la Cátedra Latinoamericana Julio Cortázar de la Universidad de Guadalajara y serán distribuidos por el Fondo de Cultura Económica.

Se publicó la *Antología del Segundo Encuentro de Creación Literaria del Colegio de Ciencias y Humanidades*, así como el libro de Mercedes Gordillo *Una perfecta desconocida* en la serie Rayuela Internacional.

ACTIVIDADES LITERARIAS

Se continuó con la organización de los diez talleres permanentes de creación literaria en diversas sedes universitarias: los planteles Sur, Oriente, Naucalpan y Vallejo del Colegio de Ciencias y Humanidades, la Facultad de Estudios Superiores Iztacala, la Facultad de Medicina, la Facultad de Ingeniería, la Facultad de Química y la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. Estos talleres constan de una sesión semanal de dos horas y son impartidos por experimentados maestros en la materia.

En febrero se presentó en el teatro Juan Ruiz de Alarcón el filósofo español Fernando Savater con una asistencia de más de mil personas. También se realizó la mesa redonda *Víctor Hugo, de Coyoacán a la UNAM* en la librería Julio Torri del Centro Cultural Universitario.

Como cada año, del 23 al 25 de octubre se celebró el XI Encuentro Internacional de Traductores Literarios. Este encuentro se inauguró en sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes y el resto de las sesiones se llevaron a cabo en el Antiguo Colegio de San Ildefonso. La organización estuvo a cargo de esta Dirección en colaboración con el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras y la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, El Colegio de México, el Centro Nacional de Información y Promoción de la Literatura del Instituto Nacional de Bellas Artes, el Instituto Francés de América Latina, el Instituto Goethe, la Universidad Intercontinental y la Universidad Iberoamericana. Se contó con la presencia de traductores e investigadores de reconocido prestigio internacional.

La Dirección de Literatura tuvo en 2002 una destacada presencia en la XVI Feria Internacional del Libro de Guadalajara, que se llevó a cabo del 30 de noviembre al 8 de diciembre. En el marco de este importante suceso editorial, esta Dirección organizó el Encuentro *Universidad y humanismo* en el que tomaron parte Roger Bartra, Margo Glantz, Juliana González, Vicente

Quirarte, Federico Reyes Herolés, Ignacio Solares y Ramón Xirau, encabezados por el Dr. Juan Ramón de la Fuente, quien presidió la sesión inaugural.

En el marco de esta misma Feria se presentaron los primeros volúmenes de la *Biblioteca Cortázar*. También en el marco de la FIL se presentaron la nueva época del *Periódico de poesía* y la novela *Una perfecta desconocida*, aparecida en la serie Rayuela Internacional, de la nicaragüense Mercedes Gordillo.

El programa *Al pie de las letras* ha continuado sus transmisiones semanales a través de las frecuencias de Radio UNAM y que en el periodo que se reporta se produjeron 45 programas.

Mención especial merece la respuesta a la primera convocatoria del Premio Primera Novela UNAM/Alfaguara, organizado por esta Dirección y esa editorial, cuya creación fue anunciada por el Rector en febrero pasado durante la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería. Se recibieron 97 novelas, 84 de nuestro país y 13 del extranjero. El jurado, formado por Mario Bellatin, quien fungió como presidente, Jorge F. Hernández, Sandra Lorenzano, Mónica Mansour y Alberto Vital, decidió premiar la novela *Gaijin (un extranjero)*, escrita por el joven argentino Maximiliano Matayoshi. El 20 de febrero en la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería 2003, el autor de *Gaijin* recibió de manos del Lic. Enrique Del Val, en representación del Dr. Juan Ramón de la Fuente, el premio de 100 mil pesos.

VOZ VIVA

La función del departamento de Voz Viva es preservar y difundir, mediante la edición de discos compactos, las voces y las obras de los más destacados escritores, tanto mexicanos como hispanoamericanos, a través de la lectura de su propia obra. En este año se realizaron once discos compactos.

- Voz Viva de México, ocho.
- Voz Viva de América Latina, uno.
- Antologías, dos.

Se terminó la digitalización de todos los materiales de Voz Viva. Se editaron los discos de Luis Cernuda, Juan José Arreola, Nicolás Guillén, Maruxa Vilalta, Rosario Castellanos, Christopher Domínguez, Hugo Hiriart y Aline Pettersson y se hizo la reedición de Jaime Sabines. Se trabajó en la selección, edición e impresión de dos antologías con materiales de Voz Viva.

Se prestaron materiales de Voz Viva, para su difusión, a TV UNAM, Radio UNAM y Canal 22. Finalmente, se atendieron las solicitudes de estudiantes de las Facultades Ciencias Políticas y Filosofía y Letras que pidieron materiales de Voz Viva en calidad de préstamo para su estudio.

REVISTA PUNTO DE PARTIDA

El objetivo de *Punto de Partida*, la revista de los estudiantes universitarios, es brindar un canal de expresión para los nuevos escritores y estudiosos de todas las áreas del conocimiento.

Se editaron los números 114, 115 y 116 de la revista *Punto de partida*, que a partir del 113, correspondiente a los meses de mayo y junio, renovó su fisonomía. Se distribuyeron básicamente en escuelas y facultades de la UNAM y en otras universidades. Se recibieron y capturaron colaboraciones de estudiantes tanto de México como del extranjero.

Se lanzó la convocatoria a la emisión 34 en las categorías de: crónica, cuento, cuento breve,

ensayo, fotografía, fragmento de novela, poesía, teatro, traducción y viñeta.

DISTRIBUCIÓN Y PROMOCIÓN DE PUBLICACIONES

El departamento de Distribución y Promoción de Publicaciones tiene como objetivo principal la difusión, promoción, venta, cobranza y resguardo de las publicaciones que edita la Dirección de Literatura.

En coordinación con la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, las publicaciones de la Dirección de Literatura han estado presentes en la III Feria Internacional del Libro Universitario de Xalapa; en la Feria Nacional del Libro de Puebla; en la II Feria del Libro de la Ciudad de México; en la Feria Internacional del Libro de Monterrey; en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, y en la Feria del Libro de Antropología e Historia del Museo de Antropología del D.F.

El remolque del *Libro sobre ruedas* ha continuado, a lo largo del año escolar, su programa de visitas a escuelas y facultades de la Universidad. Cabe señalar que las Unidades Multidisciplinarias externas al campus de Ciudad Universitaria demandan continuamente la presencia del *Libro sobre ruedas* en sus planteles. Se ha trabajado, además, con la DGIRE para establecer un calendario de visitas a las escuelas incorporadas a la UNAM.

UNIDAD ADMINISTRATIVA

La Unidad Administrativa, por medio de sus áreas de recursos humanos, recursos financieros y materiales, proporciona el apoyo necesario para la eficaz realización de las tareas encomendadas a esta Dirección.